

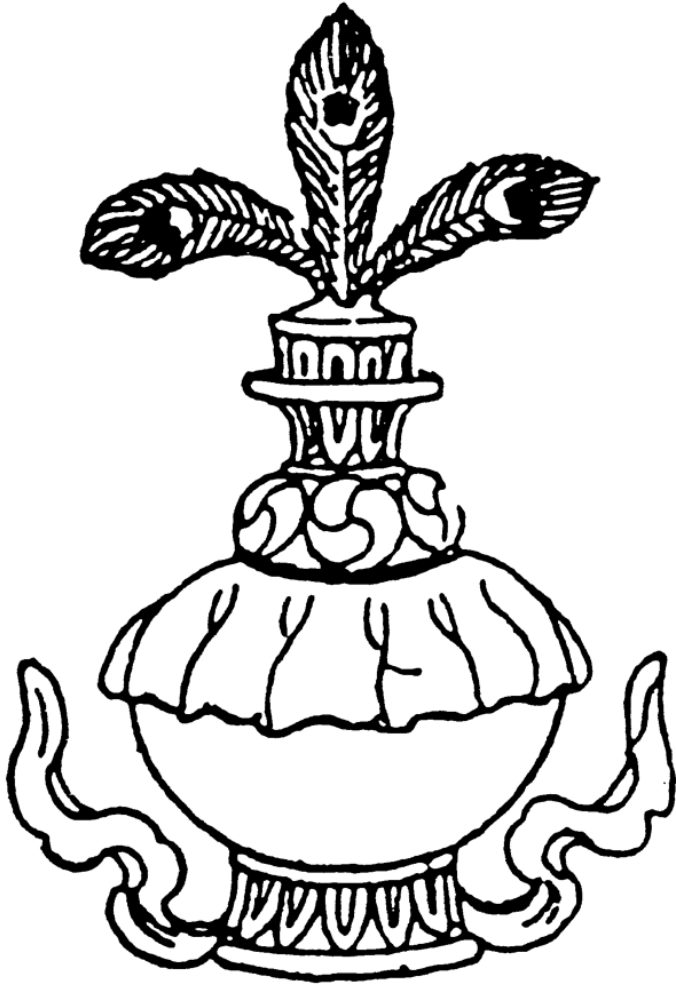


#429

**OPERA FACULTATIS PHILOSOPHICAE**  
UNIVERSITATIS MASARYKIANAE

**SISY FILOZOFICKÉ FAKULTY**  
MASARYKOVY UNIVERZITY

**muni**  
**PRESS**



# RASIYAN-U QUMQ-A

## Nádobka nektaru

Anonymní mongolská báseň v rukopise z 18. století  
Faksimile rukopisu, transkripce a překlad

ONDŘEJ SRBA



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
MASARYKOVA UNIVERZITA

#429

BRNO 2015

## KATALOGIZACE V KNIZE - NÁRODNÍ KNIHOVNA ČR

Srba, Ondřej

Rasiyan-u qumq-a = Nádobka nektaru : anonymní mongolská báseň v rukopise z 18. století : faksimile rukopisu, transkripce a překlad / Ondřej Srba. -- Vydání první. -- Brno : Masarykova univerzita, 2015. -- 276 stran. -- (Spisy Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, ISSN 1211-3034 ; sv. 429)

Částečně v mongolském originále se souběžným českým překladem

ISBN 978-80-210-8010-2

821.512.3-1

- mongolská poezie
- filozofická poezie
- faksimile
- dvojjazyčná vydání
- komentovaná vydání
- studie

821.51 - Uraloaltajské literatury [25]

Publikace byla připravena za finančního příspěví Děkanského grantu Filozofické fakulty Masarykovy univerzity v Brně 2012 MUNI/21/SRB/2012 (*Sepsání Dějin Mongolska pro Nakladatelství Lidové noviny a příklady vzácných mongolských rukopisů*) a v rámci grantu Grantové agentury České republiky GA15-12215S (*Altajská hypotéza - argumenty, protiargumenty a jejich precizace*).

Recenzovali: Assoc. Prof. J. Lubsangdorji (Doc. Dž. Luvsandordž)

Mgr. Veronika Zikmundová, Ph.D.

PhDr. Lygžima Chaloupková

Ilustrace na patitulu představuje nádobku (*qumq-a*, *bumba*, také se překládá jako „váza“ či „číše“), jeden z buddhistických osmi šťastných symbolů (mong. *naiman takil*, *naiman temdeg* nebo *öljeyitü qutuγ-un naiman belge*, tib. *bkra shis rtags brgyad*). Převzato z knihy *Буддын шашин, соёлын тайлбар толь*. 2. МУИС, Улаанбаатар, str. 178.

© 2015 Ondřej Srba

© 2015 Masarykova univerzita

ISBN 978-80-210-8010-2

ISSN 1211-3034

DOI: 10.5817/CZ.MUNI.M210-8010-2015